

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

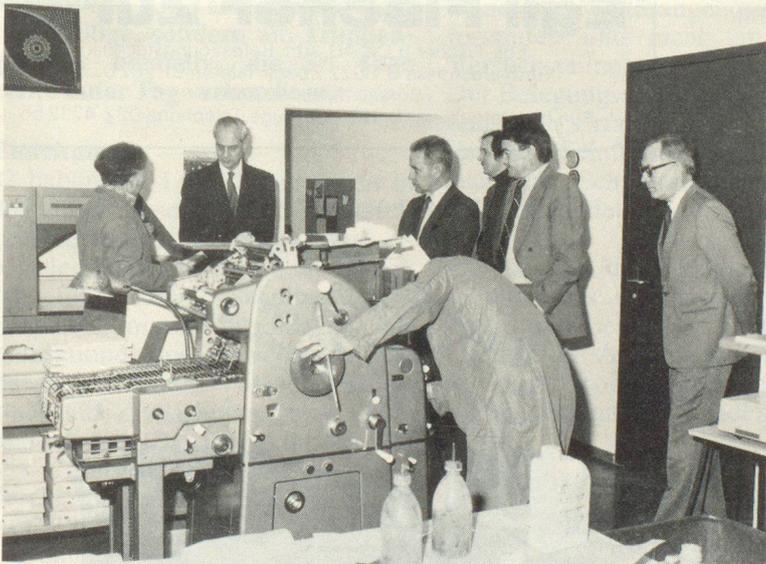
## Bundesrat Rudolf Friedrich besucht das BZS

Kürzlich stattete Bundesrat Rudolf Friedrich, Vorsteher des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements und in dieser Eigenschaft auch Schirmherr des schweizerischen Zivilschutzes, dem Bundesamt für Zivilschutz einen Besuch ab. Während eines knappen halben Tages liess er sich «an der Quelle» von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Amtes über die Aufgaben, Geschäftsabwicklung und Probleme des BZS informieren. Unsere Bilder zeigen ihn (oben) im Gespräch mit dem Direktor des Amtes, Fürsprecher Hans Mumenthaler, und (unten) als aufmerksamen Zuhörer mit seinem (fast) Namenskollegen Alfred Friederich, Chef der Vervielfältigungs-/Druckzentrale des Bundesamtes.



## Visite du conseiller fédéral Rudolf Friedrich à l'OFPC

Monsieur le Conseiller fédéral Rudolf Friedrich, chef du Département fédéral de justice et police et, à ce titre, aussi grand patron de la protection civile suisse, rendit récemment visite à l'Office fédéral de la protection civile. Pendant presque une demi-journée, il s'est fait informer à la source. Des responsables des services de l'office lui ont exposé quels sont les tâches, les affaires en cours et les problèmes de l'OFPC. Nos images le montrent en conversation avec le directeur de l'office, M<sup>e</sup> Hans Mumenthaler, et en auditeur attentif de son quasi-homonyme, Alfred Friederich, chef du centre de reproduction et d'impression de l'office fédéral.



(Bild: Fritz Friedli)

## Impressum

**Herausgeber / Editeur / Editore**  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile  
Postfach 2259, 3001 Bern

Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale  
Professor Dr. Reinhold Wehrle  
4524 Günsberg SO  
Präsident der Presse- und Redaktionskommission  
Président de la Commission de rédaction et d'information  
Presidente della Commissione stampa e redazione  
Charles A. Reichler, 1701 Fribourg

### Redaktion / Rédaction / Redazione

Heinz W. Müller, Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81  
Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione  
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn, Telefon 065 21 41 31  
Inseratenverwaltung / Administration des annonces / Amministrazione inserzioni  
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telex 812370

Abonnement:	Fr. 35.- für Nichtmitglieder (Schweiz)	Fr. 45.- (Ausland)
Abonnement:	Fr. 35.- pour non-membres (Suisse)	Fr. 45.- (étranger)
Abbonamento:	Fr. 35.- per non membri (Svizzera)	Fr. 45.- (estero)

Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 4.-  
Erscheinungsweise / Parution / Apparizione  
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)  
12 numéros par an (3 numéros doubles)  
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)